
**Véhicules routiers — Systèmes de retenue
pour enfants — Formulaire de rapport
pour accidents avec des enfants dans
les véhicules**

*Road vehicles — Child restraint systems — Report form for accidents
involving child passengers*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 13218:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79f7f0a-0bb1-45fd-904c-ddf7392c54b0/iso-13218-1998>



Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 13218 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*, sous-comité SC 12, *Systèmes de retenue*.

L'annexe A fait partie intégrante de la présente Norme internationale. L'annexe B est donnée uniquement à titre d'information.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 13218:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79f7f0a-0bb1-45fd-904c-ddf7392c54b0/iso-13218-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79f7f0a-0bb1-45fd-904c-ddf7392c54b0/iso-13218-1998>

© ISO 1998

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse
Internet iso@iso.ch

Imprimé en Suisse

Véhicules routiers — Systèmes de retenue pour enfants — Formulaire de rapport pour accidents avec des enfants dans les véhicules

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale prescrit un formulaire pour le recueil de données lors d'accidents impliquant des enfants âgés de moins de 13 ans dans les véhicules. Le but de ce formulaire normalisé est de fournir une présentation simple des rapports d'accidents de la circulation dans lesquels des enfants sont impliqués.

Des accidents graves dans lesquels des enfants étaient assis dans un système de retenue pour enfants sont rares. Par conséquent, le formulaire a été conçu de façon à pouvoir être utilisé dans tous les pays, bien que la conception des systèmes de retenue pour enfants varie, afin de simplifier l'échange de données.

iTeh STANDARD PREVIEW

Le codage est basé sur la norme ISO 6813, le manuel AIS de l'AAM (Association pour le progrès de la médecine automobile) et la norme SAE J 224 (codage CDC).

2 Références normatives

ISO 13218:1998

standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79f7f0a-0bb1-45fd-904c-ddf7392c54b0/iso-13218-1998

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 6813:1998, *Véhicules routiers — Classification des collisions — Terminologie*.

SAE J 224, *Collision deformation classification* [Classification des déformations de collision].

AIS 90, *The abbreviated Injury Scale* [L'échelle abrégée des blessures (Association pour le progrès de la médecine automobile)].

3 Définitions, symboles et abréviations

Pour les besoins de la présente Norme internationale, les définitions données dans l'ISO 6813 et les suivantes s'appliquent.

3.1

système de retenue pour enfant (SRE)

tout dispositif non encastré ayant pour objet de fournir aux occupants enfants d'un véhicule une retenue appropriée

NOTE — Les systèmes de retenue pour enfant comprennent diverses catégories, telles que les lits-auto, les retenues pour bébé, les sièges pour bambins, les coussins rehausseurs et sièges rehausseurs. Des produits combinés peuvent couvrir deux ou plus de ces catégories de produits.

Les abréviations suivantes sont utilisées dans la présente Norme internationale:

AIS: Échelle abrégée de gravité des blessures

CDC: Classification des déformations de collision

EES: Vitesse équivalente en énergie

ISS: Score de gravité des blessures

MAIS: AIS maximum, code AIS simple le plus haut pour un patient avec de multiples blessures

4 Formulaire de rapport

Le formulaire de rapport donné à l'annexe A doit être utilisé.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 13218:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79f7f0a-0bb1-45fd-904c-ddf7392c54b0/iso-13218-1998>

Annexe A (normative)

Formulaire de rapport

A.1 Généralités

Les articles 1 à 8 du formulaire contiennent des informations relatives aux circonstances de l'accident/la collision et au véhicule impliqué concerné. Si, lors de la collision, plus d'un véhicule avec des enfants est concerné, il est recommandé d'utiliser des copies supplémentaires de cette partie du formulaire.

Les articles 9 à 12 du formulaire contiennent des informations relatives aux occupants du véhicule concerné et plus particulièrement au système de retenue pour enfant. Dans le cas où plusieurs systèmes de retenue pour enfant sont présentés, il est recommandé d'utiliser des copies supplémentaires de cette partie du formulaire, à raison d'une copie par système de retenue pour enfant.

A.2 Remarques et recommandations particulières relatives à l'utilisation du formulaire

Des remarques et recommandations spécifiques à certains articles du formulaire sont faites ci-dessous.

4. Sens de l'impact

La direction de la force principale doit être donnée par rapport à l'événement qui a probablement causé le risque principal de blessure. Cette entrée est aussi reprise dans les deux premiers chiffres du code CDC au point 8.2. Des informations complémentaires sont données dans l'ISO 6813 et dans la SAE J 224.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 13218:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79f7f0a-0bb1-45fd-904c-ddf7392c54b0/iso-13218-1998>

5. Type d'impact

Plus d'une possibilité (par exemple, événements concernés lors de collisions à impacts multiples) peut être utilisée pour décrire le type d'impact.

6. Croquis de la collision

Dans la mesure du possible, il convient d'indiquer le point d'application et la direction de la force principale sur le croquis, conformément aux recommandations de l'ISO 6813.

7. Gravité de l'accident

Il convient que la variation de vitesse, ou d'autres mesures appropriées de la gravité de l'accident, soient utilisées, mais la vitesse estimée, par exemple par le conducteur, peut également aider. Si la variation de vitesse, l'accélération moyenne, etc. ont pu être déterminées après coup, il convient d'indiquer la méthode utilisée pour ce faire.

8. Dommages au véhicule / observations intérieures

Les dommages au véhicule peuvent éventuellement être montrés en ombrant les parties endommagées du véhicule sur le dessin.

Le déplacement des bagages dans le compartiment à bagages ayant entraîné la déformation du dos du siège ne sera mentionné que lorsqu'il affecte l'enfant ou le système de retenue.

9. Occupants du véhicule concerné

Le système de codage de la position des occupants indiqué dans le dessin est un système matriciel couramment utilisé dans plusieurs pays. Il peut être étendu à des véhicules plus grands. D'autres systèmes de codage sont reconnus et peuvent être utilisés en lieu et place, en mentionnant leur référence.

Les occupants indemnes et les occupants n'ayant pas interféré avec la blessure survenue à l'enfant n'ont pas à être enregistrés dans cette section.

NOTE — L'âge doit de préférence être donné en années, même pour les enfants (utiliser des décimales, si approprié). Il est recommandé de donner la masse de l'occupant en kilogrammes et sa taille en centimètres.

10. Retenue pour enfants / ceinture / mauvaise utilisation

Il convient d'indiquer le type de système de retenue pour enfant (SRE) par une description et, facultativement, en plaçant une photographie ou un dessin du système de retenue dans le cadre prévu à cet effet.

NOTE — «10.8.1 Mauvaise position» inclut également le placement du SRE sur une place de véhicule équipée d'un sac gonflable.

11. Blessures

L'information sur les blessures survenues aux occupants du véhicule autres que l'enfant est facultative mais peut apporter des informations précieuses sur la gravité de l'accident et sur le degré de protection du SRE utilisé.

(standards.iteh.ai)

12. Commentaires et informations

Il convient que les commentaires et indications notés à cet endroit portent le numéro de l'article concerné du formulaire, si applicable.

ISO 13218:1998

ddf7392c54b0/iso-13218-1998

A.3 Formulaire de rapport

Le formulaire de rapport normalisé est donné aux pages suivantes.

ISO 13218:1998 Accident impliquant des passagers enfants

1. GENERALITES

1.1 Numéro d'identification	1.2 Date	1.3 Pays	1.4 Numéro de cas
1.5 Source des données consignées	1.6 Nom, N° de Tél/Fax, etc. :		

2. VEHICULE CONCERNE

2.1 Marque/modèle du véhicule	2.2 Code du modèle (VIN)	2.3 Année modèle	2.4 Masse au moment du choc	2.5 Nb d'occupants
-------------------------------	--------------------------	------------------	-----------------------------	--------------------

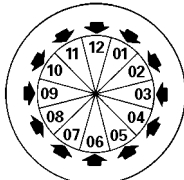
3. TYPE D'ACCIDENT / VEHICULE ADVERSE

3.1 <input type="checkbox"/> Accident impliquant un seul véhicule	3.2 <input type="checkbox"/> Collision avec un autre véhicule	3.2.1 Marque/modèle du véhicule
3.2.2 Code du modèle (VIN)	3.2.3 Année modèle	3.2.4 Masse au moment du choc
		3.2.5 Nb d'occupants

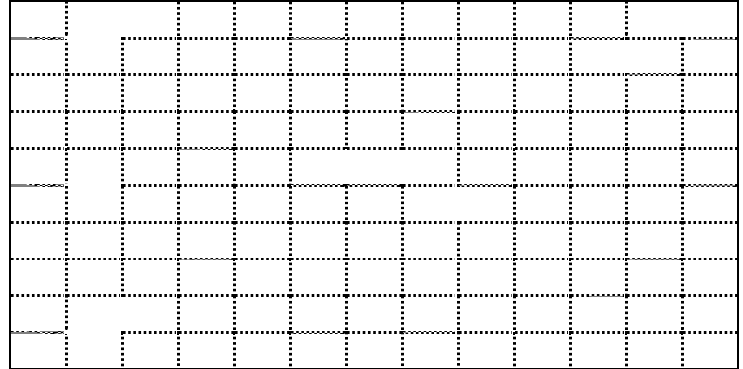
4. DIRECTION DU CHOC (VEHICULE CONCERNE)

4.1 Direction de la force principale _____

00 = Retournement



6. SCHEMA DE LA COLLISION



5. TYPE DE CHOC

VEHICULE CONCERNE (COCHER TOUT CE QUI S'APPLIQUE)

5.1 Choc frontal, % de recouvrement _____

5.2 Choc latéral

5.3 Echappement

5.4 Choc arrière

5.5 Dérapage

5.6 Sortie de route

5.7 Retournement

5.8 Immersion

5.9 Incendie

5.10 Animal

5.11 Objet touché _____

5.12 Autres (spécifier) _____

VEHICULE ADVERSE (COCHER TOUT CE QUI S'APPLIQUE)

5.13 Choc frontal, % de recouvrement _____

5.14 Choc latéral

5.15 Echappement

5.16 Choc arrière

5.17 Autres (spécifier) _____

IMAGE DU VEHICULE ENDOMMAGE

7. GRAVITE DE L'ACCIDENT

7.1 Changement de vitesse estimé (km/h) _____ par _____

7.2 Changement de vitesse calculé (km/h) _____ méthode _____

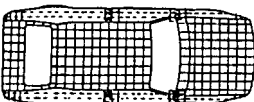
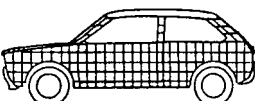
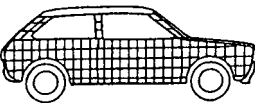
7.3 EES calculée (km/h) _____

7.4 Accélération moyenne (g) _____

7.5 Limite de vitesse (km/h) _____

7.6 Autre évaluation de gravité de l'accident _____

8. DOMMAGES AU VEHICULE / OBSERVATIONS INTERIEURES

	8.1 Dommage au véhicule (décrire) _____							
	8.2 CODE CDC	<table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> </tr> </table>						
	8.3 Intrusion dans l'habitacle	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> inconnu _____						
	8.4 Défaillance de(s) la fixation(s) du SRE	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> inconnu _____						
	8.5 Problème d'ouverture des portes	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> inconnu _____						
	8.6 Sac gonflable passager avant installé	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> inconnu _____						
	8.7 Sac gonflable passager avant déployé	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> inconnu _____						
	8.8 Interaction SRE/sac gonflable	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> inconnu _____						
	8.9 Déplacement du chargement (affectant l'enfant/le SRE)	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> inconnu _____						
	8.10 Autre interaction avec l'enfant /le SRE	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> inconnu _____						

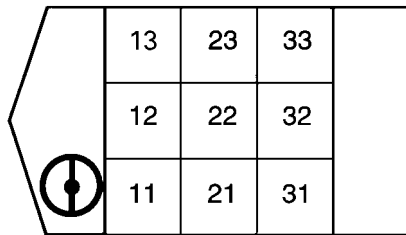
9. OCCUPANTS DU VEHICULE CONCERNE

9.1.1 Position ___ 9.1.2 <input type="checkbox"/> Masc. 9.1.3 <input type="checkbox"/> Fém.	9.2.1 Position ___ 9.2.2 <input type="checkbox"/> Masc. 9.2.3 <input type="checkbox"/> Fém.	9.3.1 Position ___ 9.3.2 <input type="checkbox"/> Masc. 9.3.3 <input type="checkbox"/> Fém.
9.1.4 Age _____ 9.1.5 Masse ___ 9.1.6 Taille _____	9.2.4 Age _____ 9.2.5 Masse ___ 9.2.6 Taille _____	9.3.4 Age _____ 9.3.5 Masse ___ 9.3.6 Taille _____
9.1.7 MAIS _____ 9.1.8 <input type="checkbox"/> Mortel 9.1.9 <input type="checkbox"/> Ejection	9.2.7 MAIS _____ 9.2.8 <input type="checkbox"/> Mortel 9.2.9 <input type="checkbox"/> Ejection	9.3.7 MAIS _____ 9.3.8 <input type="checkbox"/> Mortel 9.3.9 <input type="checkbox"/> Ejection
9.1.10 Retenue <input type="checkbox"/> utilisé <input type="checkbox"/> non utilisé <input type="checkbox"/> inconnu	9.2.10 Retenue <input type="checkbox"/> utilisé <input type="checkbox"/> non utilisé <input type="checkbox"/> inconnu	9.3.10 Retenue <input type="checkbox"/> utilisé <input type="checkbox"/> non utilisé <input type="checkbox"/> inconnu

9.4.1 Position ___ 9.4.2 <input type="checkbox"/> Masc. 9.4.3 <input type="checkbox"/> Fém.	9.5.1 Position ___ 9.5.2 <input type="checkbox"/> Masc. 9.5.3 <input type="checkbox"/> Fém.	9.6.1 Position ___ 9.6.2 <input type="checkbox"/> Masc. 9.6.3 <input type="checkbox"/> Fém.
9.4.4 Age _____ 9.4.5 Masse ___ 9.4.6 Taille _____	9.5.4 Age _____ 9.5.5 Masse ___ 9.5.6 Taille _____	9.6.4 Age _____ 9.6.5 Masse ___ 9.6.6 Taille _____
9.4.7 MAIS _____ 9.4.8 <input type="checkbox"/> Mortel 9.4.9 <input type="checkbox"/> Ejection	9.5.7 MAIS _____ 9.5.8 <input type="checkbox"/> Mortel 9.5.9 <input type="checkbox"/> Ejection	9.6.7 MAIS _____ 9.6.8 <input type="checkbox"/> Mortel 9.6.9 <input type="checkbox"/> Ejection
9.4.10 Retenue <input type="checkbox"/> utilisé <input type="checkbox"/> non utilisé <input type="checkbox"/> inconnu	9.5.10 Retenue <input type="checkbox"/> utilisé <input type="checkbox"/> non utilisé <input type="checkbox"/> inconnu	9.6.10 Retenue <input type="checkbox"/> utilisé <input type="checkbox"/> non utilisé <input type="checkbox"/> inconnu

Codes de position des occupants:

Si circulation à gauche, image miroir



10. RETENUE ENFANT / CEINTURE / MAUVAISE UTILISAT.

10.1 Code de position ___ 10.2 Ceinture adulte seulement 10.2.1 Ceinture ventrale seulement

10.2.2 Ventrale et diagonale 10.2.3 Passage de ceinture sur la ceinture ventrale de l'adulte

10.3 Retenue enfant, groupe CEE (si applicable) _____

10.3.1 Coussin rehausseur 10.3.2 Face à la route 10.3.2.1 Harnais

10.3.2.2 Bouclier 10.3.3 Dos à la route 10.3.4 Retenue bébé

10.3.5 Autre type 10.4 Type de fixation du SRE _____

10.5 Type/modèle de SRE _____

10.6 Approbation de type /année _____ 10.7 Age de la retenue _____

10.8 Mauvaise utilisation du SRE oui non inconnu

10.8.1 Mauvaise position (incluant la position assise avec un sac gonflable) oui non inconnu

10.8.2 Enfant incompatible avec le SRE oui non inconnu

10.8.3 SRE monté/ajusté de façon incorrecte oui non inconnu

10.8.4 Passage incorrect de la ceinture oui non inconnu

10.8.5 Jeu excessif de la ceinture oui non inconnu

10.9 Défaillance/dommage du (au) SRE oui non inconnu

10.9.1 Description de la défaillance/du dommage:

DESSIN OU SCHEMA DE LA RETENUE POUR ENFANT

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 13218:1998
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79f7f0a-0bb1-45fd-904c-ddf7392c54b0/iso-13218-1998>

11. BLESSURES

Position (dans l'auto)	Blessure (type et position)	Mécanisme de blessure et contact	Code AIS 90	ISS

12. COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS (rapportés aux n°s de rubrique du formulaire, si applicable)

Annexe B
(informative)

Bibliographie

¹⁾, *Véhicules routiers — Analyse des accidents du trafic — Partie 1: Terminologie.*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 13218:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a79f7f0a-0bb1-45fd-904c-ddf7392c54b0/iso-13218-1998>